



BreastScreen  
Victoria

# الخصوصية

## كيف نجمع معلوماتك؟

يتم إضافة معلومات جديدة إلى سجلك في كل مرة تحضرين أو تتواصلين مع BreastScreen Victoria.

عندما تحضرين إلى BreastScreen Victoria، فإننا نطلب منك استكمال وتوقيع استمارة التسجيل والموافقة (Registration and Consent). وهذه الاستمارة تطلب منك المعلومات الشخصية والصحية والموافقة للحصول على صور الثدي السابقة والملفات المتعلقة بها لتقديمها لـ BreastScreen Victoria من مقدمي الخدمات الصحية الآخرين لأغراض المقارنة.

سوف نحصل على معلومات حول الرعاية والعلاج الذي تلقيته من خدمات صحية أخرى لها علاقة بفحص الثدي.

قد نقوم أيضاً بجمع معلوماتك الشخصية أو الصحية من مصادر أخرى مثل المكتب الانتخابي في ولاية فيكتوريا (Victorian Electoral Office)، مكتب سجلات السرطان في ولاية فيكتوريا (Victorian Cancer Registry) وغيرها من المنظمات التي تجري فحوصات السرطان أو المنظمات الصحية.

لقد قامت مفوضية الانتخابات في ولاية فيكتوريا (Victorian Electoral Commission - VEC) بتوفير أسماء وعناوين النساء في ولاية فيكتوريا اللواتي تتراوح أعمارهن بين 50 و74 عاماً حتى تتمكن من دعوتهن لحضور برنامج BreastScreen Victoria. قدّمت VEC هذه المعلومات المتاحة بموجب المادة 34 من قانون الانتخابات لعام 2002 (Electoral Act 2002, Victoria) بسبب الاهتمام الكبير بهذا البرنامج للصحة العامة، والذي سيفيد النساء في ولاية فيكتوريا. قدّمت BreastScreen Victoria تعهداً بأنه سيتم استخدام المعلومات فقط لدعوة النساء للفحص ولن يتم تقديمها لأي طرف ثالث. يتم تطبيق عقوبات شديدة في حال إساءة استخدام هذه المعلومات.

## كيف نستخدم معلوماتك ولمن نكشف عنها؟

ستستخدم وستكشف BreastScreen Victoria عن معلوماتك الشخصية والطبية فقط للغرض الأساسي الذي تم جمعها من أجله أو إذا كانت ذات صلة مباشرة بغرض ثانوي تتوقعينه بشكل معقول.

نحن نستخدم معلوماتك لنوفر لك الرعاية الضرورية أثناء الفحص وخلال حلقة التقييم.

تلتزم BreastScreen Victoria بحماية خصوصيتك. نحن مطالبون بموجب القانون بحماية المعلومات الشخصية والامتثال لقانون السجلات الصحية لعام 2001 (Health Records Act 2001, Victoria) وقانون الخصوصية لعام 1988 (Privacy Act 1988, Commonwealth) وقانون حماية الخصوصية والبيانات لعام 2014 (Privacy and Data Protection Act 2014, Victoria) وغيرها من التشريعات ذات الصلة المتعلقة بالسرية والخصوصية.

## كيف نحمي خصوصية معلوماتك؟

تحمي BreastScreen Victoria خصوصيتك بالحفاظ على المعلومات الشخصية في مأمن من الوصول غير المصرح به أو استخدامها أو الكشف عنها أو إضاعتها.

يمكن فقط للأشخاص المصرح لهم بالوصول إلى معلوماتك القيام بذلك. إذا اكتشفنا بأن هناك خرقاً للبيانات ومن المحتمل أن يؤدي إلى ضرر جسيم لك، سنقوم بإخطارك في أقرب وقت ممكن عملياً.

بشكل عام، يجب الاحتفاظ بمعلوماتك بما لا يقل عن اثني عشر (12) سنة بعد آخر مرة تواصلت فيها مع BreastScreen Victoria.

## لماذا نجمع المعلومات؟

نقوم بجمع المعلومات لأغراض:

- تقديم خدمات فحص وتقييم سرطان الثدي
- تمويل برنامجنا والتخطيط له ومراقبته وتحسينه
- إجراء التدريب والبحث.

## ما هي المعلومات التي نقوم بجمعها؟

نقوم بجمع المعلومات التالية حتى نتمكن من تأدية عملنا:

- الاسم والعنوان وتفاصيل الاتصال
- الخصائص السكانية (على سبيل المثال تاريخ الميلاد وبلد الميلاد)
- المعلومات الصحية المتعلقة بخدمات الفحص والتقييم
- التاريخ العائلي للإصابة بالسرطان وأعراض سرطان الثدي
- الاحتياجات الخاصة وأي رعاية وعلاج لاحق يتم تلقيه خارج البرنامج ويتعلق بتقديم خدماتنا.

## لماذا نريد منك أن تشارك معلوماتك؟

المعلومات التي تشاركين بها تساعدنا على التخطيط وتوفير أفضل خدمة ممكنة لك لفحص الثدي. بدون صورك أو بياناتك السابقة للمقارنة، لن نقدر على تزويدك بأفضل ما يمكن من الخدمة، وقد يتم استدعاءك دون داعي لمزيد من الفحوصات.

## كيف يمكنك الوصول إلى معلوماتك؟

سوف توفر لك BreastScreen Victoria الوصول إلى معلوماتك وفقاً لقانون السجلات الصحية لعام 2001 (Health Records Act 2001)، وقانون الخصوصية لعام 1988 (Privacy Act 1988) وقانون حرية المعلومات لعام 1982 (Freedom of Information Act 1982).

يمكنك طلب الوصول إلى سجلاتك عن طريق الاتصال بالعيادة التي قمت بزيارتها أو بالاتصال بوحدة تنسيق BreastScreen Victoria على الرقم 9660 6888 (03) أو عبر الإنترنت على [breastscreen.org.au/contact-us](http://breastscreen.org.au/contact-us)

يجب أن يتم تقديم طلبات حرية المعلومات (Freedom of Information) إلى Victorian Department of Health and Human Services.

إذا قمت بتحديد معلومات غير صحيحة في سجلك يمكنك أن تطلب أن يتم تصحيح المعلومات.

## شكاوى بخصوص الخصوصية

إذا كنت ترغبين في تقديم شكوى حول كيفية تعاملنا مع معلوماتك، يرجى الاتصال بالعيادة التي قمت بزيارتها أو اتصلي بوحدة تنسيق BreastScreen Victoria على الرقم 9660 6888 (03) أو عبر الإنترنت على [breastscreen.org.au/contact-us](http://breastscreen.org.au/contact-us)

قد نستخدم ونشارك معلوماتك الشخصية للأسباب التالية:

- لإرسال دعوة لك من أجل فحص الثدي التالي أو لتزويدك بمعلومات عن BreastScreen أو للترويج للبرنامج.
  - تقديم النتائج والصور إلى طبيبك، إذا قمت بترشيح أحد ما، وللخدمات الصحية الأخرى إذا اخترت تلقي العلاج عندهم، أو إذا قمنا بإحالتك إليهم.
  - حيثما يطلب منا القانون الإبلاغ عن المعلومات الصحية أو حالات السرطان، على سبيل المثال تقديم التقارير إلى Victorian Cancer Registry أو إلى إدارة الصحة والخدمات الإنسانية في ولاية فيكتوريا (Victorian Department of Health and Human Services)
  - لأغراض التخطيط والتعليم بما في ذلك الاجتماعات السريرية والمناقشات الفنية للتعليم المستمر للموظفين والمهنيين الصحيين المشاركين في البرنامج.
  - لتخطيط وتقييم وتحسين جودة خدماتنا.
  - للبحث لتقييم وتحسين خدمات الفحص والتحقق في أمراض الثدي. تتم مراجعة جميع المشاريع والموافقة عليها من قبل لجنة أبحاث BreastScreen Victoria وفقاً لموافقة أخلاقية صارمة.
  - لاستطلاعات الرأي والترويج لضمان رضاك عن خدماتنا. يجوز لنا توظيف شركة معتمدة لإجراء استطلاع الرأي. المشاركة في استطلاعات الرأي أو تلقي المعلومات حول البرنامج هو اختياريك. إذا كنت لا ترغبين في تلقي استطلاعات الرأي أو المعلومات، فسيتم منحك خيار إلغاء الاشتراك. فإذا كنت لا ترغبين في المشاركة فلن يؤثر ذلك على مشاركتك المستمرة في البرنامج.
  - يجوز لنا أيضاً مشاركة معلوماتك في أي ظرف آخر يسمح به القانون.
- لن نقل معلوماتك إلى خارج البلاد إلا إذا طلبت أنت ذلك بالتحديد.

## احجز موعداً على [breastscreen.org.au](http://breastscreen.org.au) أو اتصلي على الرقم 13 20 50

TTY 13 36 77 إذا كان لديك صعوبات في السمع أو النطق

لمزيد من المعلومات أو لتغيير تفاصيلك، قومي بزيارة [breastscreen.org.au](http://breastscreen.org.au) أو اتصلي على الرقم 13 20 50



للحصول على مساعدة مترجم شفهي، اتصلي على الرقم 13 14 50

المعلومات المترجمة: [breastscreen.org.au/translations](http://breastscreen.org.au/translations)

تقدّر BreastScreen Victoria بدعم Victorian Government

